

UM ALBUM DO SÉCULO XVIII

ROSEMARIE E. HORCH

Entre os diversos álbuns de gravuras da Biblioteca do Instituto de Estudos Brasileiros, alguns dos quais já relacionados em estudo anterior (1), existe um volume, que pela sua apresentação exterior — encadernação simples e de pouco valor — e pelo seu tamanho não se destaca dos demais livros.

Embora tenha pouca coisa que se relacione com a América, apenas 5 gravuras, das quais duas se referem especificamente ao Brasil, e dois mapas, seu valor está, quando completo, em sua grande raridade.

Trata-se da seguinte obra:

"Les / Indes Orientales / et / Occidentales / et autres lieux; / représentés en très-belles Figures, qui montrent au naturel les / Peuples, Moeurs, Religions, Fêtes, Sacrifices, Mosquées, Idoles, / Richesses, Ceremonies, Festins, Tribunaux, Supplices et Esclavages, / Comme aussi, / Les Montagnes, Vaisseaux, Commerce, Marchés, Marchandises de / toute Sorte, Epicerles, Sucrieries, Tours, Pierres précieuses, Peintures, / Feux d'Artifices, Boufons, Marche des Armées, Plantes, Arbres, Animaux, / Oiseaux, Poissons, Monstres, Lieux Souterrains, Volcans, Ouragans, etc. / Par le Sr. Romein de Hooge. / A Leide, Chez Pierre Vander Aa, Marchand Libraire. /" (s.d.) 46 f. inum. gravadas 27 x 46 cms.

A própria fôlha de rosto apresenta-se gravada em cobre, assim como todo o livro. O texto da mesma fôlha encontra-se enclimado por um *medaillon*, representando a effigie de "C. Columbus", ao pé da página, um outro, com a de "A. Vesputius".

A obra saiu sem data, variando conforme as poucas citações que encontramos sobre a mesma, entre 1700 e 1710 (2).

Seu conteúdo é o seguinte:

a) fôlha de rosto;

Mapas

b) Nouvelle mappe-monde, recemment mise en lumiere par Pierre Vander Aa.

c) L'Europe.

- d) L'Asie.
- e) L'Afrique.
- f) L'Amerique meridionale.
- g) L'Amerique septentrionale.

Gravuras

- 1 — Commerce et marchandises à Bantam.
- 2 — *A esquerda*: Celebration du jour de naissance du Grand Mogol, etc.
A direita: Mine de Diamans, aux Indes Orientales.
- 3, 4 — *A esquerda*: Représentation de vingt des plus beaux Diamans choisis entre tous ceux que le Sr. J. B. Tavernier a vendus au Roi, à son dernier retour des Indes, qui a été le 6^{me}. Decembre 1668. où il a fait six voyages par terre. Et en cette consideration et des services, que le dit Tavernier a rendus à l'État, sa Majesté l'a honoré de la qualité de Noble.
 Ao centro: Huit Diamans de grand prix.
A direita: Rubis et Perles très excellentes.
- 5 — Animaux d'Asie et d'Afrique.
- 6 — *A esquerda*: Guérisons infames des Arclades.
A direita: Roi de Golconde, Douane, etc.
- 7 — Supplices des Asiatiques.
- 8 — *A esquerda*: Arbres, Animaux, etc. des Indes.
A direita: Idoles, Mathematiciens, Philosophes etc. des Indes.
- 9 — Plantes des Indes, etc.
- 10 — *A esquerda*: Cannelle, Muscade, Chasse des Elephans, etc.
A direita: Girofle, Bambous, Montagne brulante, etc.
- 11 — *A esquerda*: Fruits de L'Ile de Iava, etc.
A direita: Arbres des Indes.
- 12 — Vaisseaux et Jachts de plaisir chez les Chinois, etc.
- 13 — *A esquerda*: Plantes et Oiseaux des Indes.
A direita: Plantage de Polvriers.
- 14 — Absolution et Penitence des Prêtres en Abissinie, etc.
- 15 — *A esquerda*: Plantes et arbres des Indes Orientales.
A direita: Ouvrages de cre, etc. dans la Chine.
- 16 — Marche des Abissins.
- 17 — *A esquerda*: Ceremonies du Baptême des Abissins, et Moscovites, etc.
A direita: Montagnes d'Abissinie, etc.
- 18 — Festins et Magnificence des Chinois.
- 19 — *A esquerda*: Tribunal des Chinois.
A direita: Justice des Abissins.
- 20 — Cours, Habillemens, Salutations, etc. des Indiens.

- 21 — *À esquerda*: Le dedans de la Mosquée de S. Souphie, à Constantinople.
À direita: Magnificence de la Cour de l'Emp. de la Chine.
- 22 — Esclavage et Prison chès les Turcs.
- 23 — *À esquerda*: Feux d'artifices des Tartares.
À direita: Instrumens de Musique de differens Peuples.
- 24 — Service Diabolique et Idolatres des Circassiens, etc.
- 25 — *À esquerda*: Tribunal des Persans.
À direita: Hottentots et Habitans de la Guinée.
- 26 — Cour et Pompe Royale du Grand Mogol.
- 27 — *À esquerda*: Histoire de Perse.
À direita: Art de peindre Chès les Mexiquains.
- 28 — Ceremonies Nuptiales des Indiens et autres.
- 29 — *À esquerda*: Ceremonies de Virginie.
À direita: Fêtes du Roi à Pegu.
- 30 — Idoles des Japonnois.
- 31 — *À esquerda*: Corps-de-garde des Japonnois.
À direita: Bateleurs et Bouffons.
- 32 — Prêtres mendiants et Sacrifiants aux Divinitez des Mexiquains.
- 33 — *À esquerda*: Commerce du Japon.
À direita: Magnificence du Roi Calaminhan, aux Indes Orientales.
- 34 — Tyrannie des Espagnols dans les Indes Occidentales.
- 35 — *À esquerda*: Animaux des Indes Occidentales.
À direita: Animaux des Indes Occidentales.
- 36 — *À esquerda*: Empereur des Tartares et sa magnificence.
À direita: Brasiliens, Tapuyes, etc.
- 37 — Sucrieries du Brésil.
- 38 — *À esquerda*: Poissons, etc. des Indes Occidentales.
À direita: Monstres des Indes Occidentales.
- 39 — Lieux souterrains à Malte.
- 40 — Volcans et Ouragans dans la Sicile, etc.
- 41 — Fin. Representando apenas uma cartouche.

Todos os mapas, com exceção do mapa mundial, apresentam o mesmo sub-título: "Sulvant les Nouvelles Observations de Mssrs. de l'Academie Royale des Sciences, etc. Augmentées de Nouveau. A Leide, Chez Pierre Vander Aa. Avec Privilege." O mesmo acontece com as escalas apresentadas; citam: "Lieues d'Allemagne de 15 au Degré." e "Lieues de France de 20 au Degré.". Só o mapa da Ásia apresenta apenas a escala relativa a Alemanha.

Quanto às gravuras temos ao pé da mesma a indicação: "a Leide, Chez Pierre vander Aa."

O texto encima as gravuras em francês e holandês, assim como os títulos também vêm sempre nos dois idiomas.

A obra foi produzida no mesmo estilo do *Atlas nouveau et curieux des plus célèbres Itinéraires* de Pieter van der Aa.

Os 6 mapas contidos nesta obra são encontrados também em outros atlas de Van der Aa. Por causa deles é que Koeman os relaciona em sua obra (3). Indica que consultou o exemplar da Newberry Library de Chicago (Ayer Coll. 135, H 72); que não está completo, só possui 35 gravuras; outros exemplares mencionados: Lilly Library, em Bloomington, Indiana (Mendel 959); l'Arsenal em Paris (4-H-242) e o do Instituto de Estudos Brasileiros da USP.

Como curiosidade e informação: foi guardada na obra a nota de venda, datada de 30 de maio de 1952, da livraria Pierre Berès em Paris ao então proprietário, o sr. J. F. de Almeida Prado, que a comprou pelo preço de 60.000 francos franceses, acrescidos de mais 145 francos para o porte.

Nos últimos anos porém, não a temos visto citada em catálogos de livreiros...

Seu autor Romeyn de Hooghe, conforme se vê na folha de rosto, foi pintor, desenhista, escultor, gravador, editor e comerciante de arte. Batizado em Amsterdã a 10 de setembro de 1645, foi Hooghe um artista da gravação em cobre — sua atividade principal — tendo-se tornado um dos mestres mais importantes e fecundos na Holanda dos fins do século XVII. Com ele termina o barroco holandês. Foi enterrado em Haarlem a 15 de junho de 1708 (4).

Pieter van der Aa (1659-1733) foi livreiro e editor de numerosas obras, entre as quais se destacam a *Galérie agréable du monde* terminada em 1729, composta de 66 partes e encadernadas em 27 volumes; as *Naukeurige versameling der gedenkwaardigste zee-en landreysen* publicadas entre 1706 e 1708 em 28 volumes. Esta coleção, aliás, reproduz diversas narrativas de viajantes relativas ao Brasil como as de Hans Staden, Andries Battel, Thomas Cavendish, etc. etc. (5).

A época de Van der Aa caracterizou-se por uma grande demanda de mapas e impressos; nem sempre, porém, a quantidade condizia com a qualidade. Segundo a opinião de Koeman (6), as características dos mapas de Van der Aa eram: falta de originalidade e deformação absurda do objeto em virtude de projeção inadequada.

As duas estampas relacionadas com o Brasil são as de número 36 e 37. A primeira mencionada, representa, segundo o autor, brasileiros e tapuias; mas é só do lado direito, — a da esquerda representa o imperador dos Tártaros em sua magnificência. Mostra a parte em aprêco o preparo da alimentação dos tapuias, usos e costumes dos antropófagos, i.é., como cozinham e preparavam a carne humana. Enumera ainda como se lavam os habitantes da Virgínia, a recepção dos ingleses e os antropófagos brasileiros. Assuntos deveras diversos para estarem reunidos sob uma epígrafe!

Já a estampa n.º 37, mostra todo o processamento da cana, desde a planta até o ato da refinação. É gravura bastante detalhada e bem explicativa. Baseou-se o autor possivelmente em reproduções anteriores, que datem da invasão holandesa no Brasil.

A obra é um convite aos negociantes inescrupulosos, que queiram alcançar um preço mais alto, para retalhar as estampas e vendê-las uma por uma. Daí a raridade de se encontrar um exemplar completo e mais, no estado de conservação que o temos.

(1) R. E. Horch — Albuns do Rio de Janeiro existentes no IEB. In: *Revista do Instituto de Estudos Brasileiros*, São Paulo, 1968, n.º 5, p. 145-176.

(2) Com a data de 1700 vemos citado em:

A catalogue of books represented by Library of Congress printed cards. Washington, 1942-6, v. 70, p. 25.

P. L. Phillips — A list of maps of America. Washington, 1901, p. 795.

J. Sablin — A dictionary of books relating to America. New York, 1868-1936. v. 8, p. 415, n.º 32805.

Com a data de 1710 temos:

Dr. Ir. C. Koeman — *Atlantes Meerlandici*. Amsterdam, 1967, v. I, p. 9 (Aa 3).

(3) Koeman, op. cit., vol. I, p. 9.

(4) W. Bonacker — *Kartenmacher aller Laender und Zeiten*. Stuttgart, 1968, p. 120.

Thieme-Becker — *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler von der Antike bis zur Gegenwart*... Leipzig, 1907-1950, v. 17, p. 458-461.

(5) H. Staden — De voorname Scheeps-Togten van Jan Staden Van Homburg in Hessen, na Brazil, gedaan Anno 1547 en 1549. Bevattende des selven wonderbaarlijke en gewaarlijke belegeningen, Gevankenis onder de Menschen eeters; seldsame Gevallen; nette Beschrijving van Brazil... Te Leyden, by Pieter Vander Aa, 1706. 12 p. prel., 106 p., 4 f. inum. 24 ests., 1 mapa.

A. Battel — De gedenkwaardige Voyagie van Andries Battel van Leigh in Essex na Brasillien En desselfs wonderlijke Avontuuren... Te Leyden, By Pieter Vander Aa, 1706. 46 p., 3 f. inum., 2 ests. desd., 1 mapa.

T. Cavendish — Twee vermaarde Scheps-Togten Van Thomas Candish, engels edelman, De Eerste rond-om den geheelen Aard-Kloot, Gedaan in het Jaar 1586. en vervolgens. ... Te Leyden, by Pieter Vander Aa, 1706. 64 p., 4 f. inum., 4 ests. desd., 1 mapa desd.

(6) Koeman, op. cit., vol. I, p. 2.

